

阿蒙神前往珍宝库的节日*

[法] 海伦·雅凯特-戈登 著**

郭子林 高 伟 译***

内容提要 阿蒙神是古代埃及新王国时期（约公元前 1550—前 1069 年）的国家主神，是底比斯地区（今卢克索地区）卡尔纳克神庙和卢克索神庙，以及尼罗河西岸若干葬祭庙崇拜的主要神祇。传统认为，新王国时期底比斯地区每年举行的大约 60 个节日当中，只有欧派特节日和美丽的河谷节日才举行阿蒙神的大游行。海伦·雅凯特-戈登则根据他对卡尔纳克北部地区的考古发掘工作和研究提出了一个新见解，即提出了阿蒙神离开卡尔纳克阿蒙大神庙到其他地方访问的游行节日，那就是“阿蒙前往珍宝库的节日”。

另外，传统上，学者们一般认为在卡尔纳克北部孟图神庙区外面，图特摩斯一世只是建筑了一个奉献给阿蒙的小神庙，现在已经是废墟。但经过海伦·雅凯特-戈登的考古发掘和研究，他基本上揭示出这个神庙的建筑模式，认为这是图特摩斯一世（第十八王朝第三位国王，约公元前 1504 ~ 前 1492 年在位）在建筑他的珍宝库时，把早已存在的神庙及其圣舟堂（即图特摩斯一世之前的国王的建筑物）圈进他的珍宝库围墙之内。他发表的考古报告的题目便充分说明了这点，在此，本文也对这个问题有所提及，甚

* 本文原载 Peter J. Brand and Louise Cooper ed., *Causing His Name to Live: Studies in Egyptian Epigraphy and History in Memory of William J. Murnane*, Leiden and Boston: Brill, 2009, pp. 121 - 123. 该书是为了纪念美国著名埃及学家威廉·约瑟夫·默南（William Joseph Murnane）先生（1945. 3. 22—2000. 11. 17）而编纂的。本译文是中国社会科学院创新工程重大项目“赴埃及考古发掘和研究项目”的初期研究成果之一。

** [法] 海伦·雅凯特-戈登（Helen Jacquet-Gordon），法国东方考古研究所研究员，法国东方考古研究所驻埃及卡尔纳克北部地区考古项目主持人。

*** 郭子林，中国社会科学院世界历史研究所研究员。高伟，中国社会科学院考古研究所博士。

至还提到了第十八王朝早期和中期神庙建筑模式的传承关系, 这两点也有助于学界对新王国神庙建筑的整体理解。

关键词 卡尔纳克神庙 阿蒙神 珍宝库

卡尔纳克神庙及其周围地区是比尔^①特别感兴趣的研究目标。在这卷纪念比尔的书里面, 我的文章或许会有助于人们对这个地区历史的理解, 这令我深感荣幸。

在节日期间, 阿蒙神圣舟^②从卡尔纳克阿蒙大神庙被抬出来, 访问相邻的神庙圣所。从新王国初期开始, 这种仪式就在底比斯每年的宗教历法中扮演重要角色。在这些短途节日游行当中, 有两个是众所周知的: 一个是阿蒙神在欧派特节日期间从卡尔纳克神庙往南到卢克索神庙访问; 另一个是阿蒙神在美丽的河谷节日期间往西穿越尼罗河到戴尔·巴哈里访问。美丽的河谷节日早在第十一王朝(约公元前 2125 ~ 前 1985 年)可能就已经出现了^③, 欧派特节日在第十八王朝(约公元前 1550 ~ 前 1295 年)开始之前还没有出现。^④ 它大概是第三个这种性质的节日。在这个节日期间, 阿蒙圣舟从卡尔纳克往北沿着普塔神庙的方向旅行。普塔神庙当时位于阿蒙神庙区的围墙外面。这个节日就是本文要讨论的。这个节日与欧派特节日很相像, 似乎在第十八王朝初期确立下来。

1902 年, 赖格瑞恩在卡尔纳克清理普塔神庙的时候, 在神庙前厅发现了图特摩斯三世在那里竖立的一块石碑。^⑤ 石碑的铭文在阿玛尔那时期被部分清除掉了, 后来被塞梯一世(约公元前 1294 ~ 前 1279 年)简要地修复

① 比尔即威廉·约瑟夫·默南先生的昵称。——译者注

② 阿蒙圣舟是节日游行期间放置阿蒙神雕像的大帆船, 在节日游行期间由祭司们抬着, 从卡尔纳克阿蒙大神庙到卢克索神庙或尼罗河西岸的其他神庙进行访问。——译者注

③ H. Altermüller, "Feste," in W. Helck et al., *Lexikon der Ägyptologie*, Vol II, Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1976, col. 181.

④ D Arnold, *Der Tempel des Königs Montuhotep von Deir el-Bahari, Band I, Architektur und Deutung*, Archäologische Veröffentlichungen, Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Kairo, 8, Mainz: Philipp von Zabern, 1974, pp. 78 – 80.

⑤ G. Legrain, "Le temple de Ptah Rîs-anbou-f dans Thèbes," *Annales du Service des Antiquités de L'Égypte*, 3 (1902), pp. 107 – 111. CG 34013; P. Lacau, *Stèles du Nouvel Empire I*, Cairo: L'institut Français d'Archéologie Orientale, 1909, pp. 27 – 30, pl. IX.

了。^① 铭文叙述的是图特摩斯三世（约公元前 1479 ~ 前 1425 年）关于重建普塔神庙的敕令。根据铭文内容，普塔神庙是国王的父亲阿蒙神“在节日当天去往南方首领的珍宝库过程中”的一个休息站。^② 在这个节日举行过程中，一系列祭品被呈献给普塔神，包括“珍宝库面包房制作的白色面包”。铭文末尾的一句话表明了阿蒙神的这个特殊节日举行的具体时间，即泛滥季第一个月第 26 日。^③ 其他地方没有出现这个节日举行的日期，但大量与卡尔纳克北部图特摩斯一世珍宝库建筑区域内小神庙和圣舟堂的建筑和运转有关的情况表明，这个神庙与前面提到的节日存在密切关系。

图特摩斯一世（约公元前 1504 ~ 前 1492 年）在卡尔纳克北部建筑的神庙是奉献给阿蒙神的，神庙墙壁装饰遗存表明了这点。^④ 它最初是一个独立的建筑物，前面是一间圣舟堂，周围是列柱式柱廊^⑤，这种建筑布局似乎是目前我们发现的最早事例。^⑥ 神庙拥有正规的神职人员，考古学家在珍宝库面包房物件中的发现证明了这点。这个考古发现是一块祭司奉献给阿蒙的石碑，石碑内容记载的是祭司向阿蒙神进献圣鹅。祭司的名字被擦掉了，但他的头衔完整地保留下来，他是“珍宝库里面阿蒙神的 *hem-netjer*（即祭司或神的仆人）”。^⑦

图特摩斯一世在进行自己的建筑项目时，把这里早已存在的神庙及其圣舟堂圈进石头围墙范围之内。石头围墙是图特摩斯一世建筑的，旨在保

-
- ① 塞梯一世将自己修复石碑的记录铭刻在石碑顶部装饰图案中心。
- ② K. Sethe and W. Helck, *Urkunden des ägyptischen Altertums IV, Urkunden der 18. Dynastie*, Leipzig and Berlin: Akademie-Verlag, 1927, p. 765: 7 – 11.
- ③ K. Sethe and W. Helck, *Urkunden des ägyptischen Altertums IV, Urkunden der 18. Dynastie*, p. 770: 3.
- ④ H. Jacquet-Gordon, *Karnak-Nord VI. Le Trésor de Thoutmosis I^{er}. La Décoration*, Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire 32, Cairo: L'institut Français d'Archéologie Orientale, 1988.
- ⑤ J. Jacquet, *Karnak-Nord V. Le Trésor de Thoutmosis I^{er}. Etude Architecturale*, Cairo: L'institut Français d'Archéologie Orientale, 1983, pp. 29 – 45.
- ⑥ 同样的建筑方案后来被哈特舍普苏特女王（约公元前 1473—前 1458 年）和图特摩斯三世用于他们在美迪奈特·哈布圣所和卡尔纳克穆特神庙前面的圣舟堂（以建筑方案最初的形态进行建筑），并以各种修改版留存下来。至少留存到阿蒙霍特普二世统治时期。这个国王在库班建筑神庙的时候，仍在使用这种建筑方案。
- ⑦ H. Jacquet-Gordon, *Karnak-Nord VI. Le Trésor de Thoutmosis I^{er}. Statues, Stèles et Blocs Réutilisés*. Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire 39, Cairo: L'institut Français d'Archéologie Orientale, 1999, No. 170, p. 269.

护新竣工的 *per hedj* (即银屋, 白屋或珍宝库)。^① 这个建筑群的遗存今日仍可见到, 就在普塔神庙的东北。而该建筑群也就是图特摩斯三世在他的石碑上提到的那个珍宝库, 即“南方首领的珍宝库”。它是祭司们抬着阿蒙圣舟去参加宴会的目的地。阿蒙圣舟载着阿蒙神从卡尔纳克出发, 其旅行的第一个停靠点是普塔神庙, 最后到达珍宝库建筑群内部图特摩斯一世的圣所前面。面包房沿着珍宝库围墙的南面建造^②, 那些向普塔神献祭的面包就是在这里烘焙的。

图特摩斯三世石碑提到, 当阿蒙圣舟在普塔神庙休息一段时间之后, 便向南方首领的珍宝库前进。这明确表明, 人们在图特摩斯三世统治时期对于这个节日的庆祝是十分正规的。但是, 非常明显的一点是, 那个坐落于图特摩斯一世圣所前面的圣舟堂最初的建筑目的是接收神的圣舟, 因为它正是在举行这样的节日之时被奉献给这个神的。因此, 很可能是图特摩斯一世开创了这样一个节日, 尽管我们不能排除这个节日早已存在的可能性。墙壁装饰残片上面有雅赫摩斯 (约公元前 1550 ~ 前 1525 年在位) 的名字。而这些残片正是发现于图特摩斯一世的珍宝库。这种相互关系表明这些残片是被人有意储存在这里的, 它们可能属于这个地区一个较早期的圣舟堂。^③ 这个节日至少到阿蒙霍特普二世 (约公元前 1427 ~ 前 1400 年) 统治时期还在庆祝, 阿蒙霍特普二世的阿蒙圣舟堂的一块石质铭文证明了这点。这块石头被重新用于阿蒙霍特普三世 (约公元前 1390 ~ 前 1352 年) 在卡尔纳克北部建筑神庙的地基。在它上面清楚地提到了这个节日, 即“当 (阿蒙从) 他的神庙到南方首领的珍宝库时”。这句话与图特摩斯三世石碑上的表述相同。阿蒙霍特普二世的圣舟堂似乎恰恰在阿蒙霍特普三世的神庙目前所在的位置建筑起来。^④ 阿蒙霍特普二世的阿蒙圣舟堂很可能是阿蒙圣舟在去往珍宝库的路上的第二个中途站。

在阿玛尔那时代 (约公元前 1352 ~ 前 1336 年), 阿蒙神的所有节日或许都中止了, 图特摩斯一世神庙和圣舟堂墙壁装饰遗迹很明显地表明了这

① J. Jacquet, *Karnak-Nord V*, pp. 45 - 73.

② J. Jacquet, *Karnak-Nord V*, pp. 82 - 84.

③ H. Jacquet-Gordon, *Karnak-Nord VI*, § 6. 2. 5, pp. 90 - 92.

④ Ch. Van Siclen, "Amenhotep II's Bark Chapel for Amum at North Karnak," *Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire*, 86, 1986, p. 356, pl. LV.

点。图特摩斯一世的圣舟堂遭到了埃赫那吞（约公元前 1352 ~ 前 1336 年）所派遣的那些破坏阿蒙神纪念物的人们的严重摧残。因此，就像阿蒙神的其他节日那样，阿蒙神前往珍宝库的节日或许也停止了。但是，我们有理由认为它后来被恢复了，至少在塞梯一世（约公元前 1294 ~ 前 1279 年）统治时期或更早的时候曾被短期恢复。

斯伯林格在他关于阿蒙节日的研究中简单提到了这个盛宴。^①他指出，在图特摩斯三世普塔神庙石碑上提到的日期恰恰位于塞梯一世修复的那部分铭文里面，因此它不一定是对原初铭文的准确恢复，关于它的解读也就存在不确定性。斯伯林格的判断很可能是事实，但就本文的研究目的而言，这一点并不是十分重要。我们这里最感兴趣的是如下事实，即该节日在第十九王朝初期仍在（或再次）被庆祝，不管它是在传统日期还是在塞梯一世设定的新日期举行。塞梯一世在被修复的图特摩斯三世石碑上的铭文中提到了这个节日。这与图特摩斯一世圣舟堂里面出土的考古证据一同展示了这个节日是这样庆祝的。除了地基和南门道的基石，这个建筑物在原地没有其他东西被保留下来。然而，那条从圣舟堂经过这个门道通向它后面的小神庙礼拜堂的狭窄通道的路面，仍然还保留着。虽然它损毁严重，人们已经用很多带有铭文的石块和两块从立柱上砍削下来的铺路板对其进行了修复。我们可以从被用来铺路石块和石板上读出图坦卡蒙（约公元前 1336 ~ 前 1327 年）的卡图什^②——进行如此修复的必要原因可能仅仅在于更新后的节日将在这些早已存在的建筑物中进行庆祝。这就需要对建筑物进行修缮，使它们符合接收神之圣舟的条件。

这种修缮很可能由图坦卡蒙的任何一位继任者实施，但因为珍宝库里没有任何关于阿伊（约公元前 1327 ~ 前 1323 年）、赫列姆赫布（约公元前 1323 ~ 前 1295 年）或拉美西斯一世（约公元前 1295 ~ 前 1294 年）从事这项活动的证据，而塞梯一世的卡图什却出现在珍宝库里——他的名字被重新铭刻在一块墙浮雕碎片上的卡图什里，其原有的王名则被擦去了。^③所以，较为合情合理的推测是，这些修缮工作事实上是由塞梯一世进

① A. Spalinger, *Three Studies on Egyptian Feasts and Their Chronological Implications*, Baltimore: Halgo, Inc., 1992, p. 14, n. 50 and p. 20.

② 即王名圈及其中的王名。参见 J. Jacquet, *Karnak-Nord V*, p. 32, pl. XXVIII/B. ——译者注

③ H. Jacquet-Gordon, *Karnak-Nord VI*, pp. 166, 171; pl. XLIII/C, XLV (C26/1).

行的。

拉美西斯二世(约公元前 1279 ~ 前 1213 年)对整个珍宝库建筑群的拆除^①必定结束了对这个特殊节日的庆祝,仅在节日历法中留下了一个可悲的空隙。但值得注意的是,这个节日庆祝之后的那两日,即泛滥季第一个月(托特月)的第 28 日和第 29 日,是崇拜阿蒙霍特普一世和雅赫摩斯—奈菲尔塔利^②的一个节日。^③这种祭仪在拉美西斯时代^④的底比斯地区被广泛举行,其也是底比斯的尼罗河西岸特别重要的仪式。正如切尔内已经指出的那样,在戴尔·梅迪纳存在几种与这种祭仪相应的雕像形态,每一种形态都有特定的名字,并以其所在的各种圣所为据点。^⑤从拉美西斯二世直皮尼杰姆(Pinedjem)^⑥时代的统治者在图特摩斯一世珍宝库的位置建起的泥砖圣所,似乎同样是用来举行纪念阿蒙霍特普一世和王后雅赫摩斯—奈菲尔塔利的仪式。^⑦珍宝库里面出土的一个小雕像上甚至提到了在该处被崇拜的形态特殊的阿蒙霍特普一世雕像的名字。^⑧遗憾的是,雕像侧面的铭文损毁严重,在所有铭文中唯一可以识别出来的是:“……的阿蒙霍特普的第一先知。”下面的痕迹与国王祭仪雕像的任何已知名字都无关。因此,合情合理的推论是,它是新王国末期在这个地方建立起来的系列圣所中对于阿蒙霍特普崇拜的形态。而这些圣所都位于卡尔纳克北部这一事实很可能归因于这样一种情况,即这个地区与对第十八王朝早期国王们最先在这里建立起来的圣所进行纪念有关。

[责任编辑:刘金虎]

① J. Jacquet, *Karnak-Nord VII. Le Trésor de Thoutmosis I^{er}. Installations antérieures au monument*. Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire 36, fasc. 1, Cairo: L'Institut Français d'Archéologie Orientale, 1994, p. 150.

② 她是阿蒙霍特普一世的妻子。——译者注

③ J. Černý, "Le culte d'Amenophis Ier chez l^{es} ouvriers de la nécropole thébaine," *Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire*, 27, 1927, p. 182.

④ 即第十九王朝和第二十王朝,因这两个王朝的统治者都出自拉美西斯家族而得名。——译者注

⑤ J. Černý, "Le culte d'Amenophis Ier chez les ouvriers de la nécropole thébaine," *Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire*, 27, 1927, pp. 162 - 163.

⑥ 第二十一王朝早期拥有法老称号的一位南部底比斯地区的阿蒙神祭司。——译者注

⑦ J. Jacquet, *Karnak-Nord VII*, p. 64, § 5. 9.

⑧ J. Jacquet, *Karnak-Nord VIII*, Statue No. 80 (KN Inv. No. A378), p. 132.